



Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA



Juin 2007



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division des transports, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 1-866-500-8400).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à www.statcan.ca.

Service national de renseignements **1-800-263-1136**

Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants **1-800-363-7629**

Renseignements concernant le Programme des services de dépôt **1-800-700-1033**

Télécopieur pour le Programme des services de dépôt **1-800-889-9734**

Renseignements par courriel infostats@statcan.ca

Site Web www.statcan.ca

Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 51-007-XIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de *service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada
Division des transports

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA

Juin 2007

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2007 et le © Ministre des Transports, 2007.

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 2007

Nº 51-007-XIF au catalogue, vol. 1, nº 6

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 51-007-XIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Informations pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Maureen de Souza**, **John Scolli** et **Sylvie Savard** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	10
1-1 Tours de NAV CANADA	10
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	11
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	12
2-1 Tours de NAV CANADA	12
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	13
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	14
3-1 Tours de NAV CANADA	14
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	15
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	16
4-1 Tours de NAV CANADA	16
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	17
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	18
5-1 Tours de NAV CANADA	18
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	19
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	20
6-1 Tours de NAV CANADA	20
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	21
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	22
7-1 Tours de NAV CANADA	22
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	26

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	31
8-1	Tours de NAV CANADA	31
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	32
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	33
9-1	Tours de NAV CANADA	33
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	34
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
10-1	Tours de NAV CANADA	35
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	36
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	37
11-1	Tours de NAV CANADA	37
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	38
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	39
12-1	Tours de NAV CANADA	39
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	40

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	41
Normes de qualité et restrictions des données	43

Appendice

I	Lexique	44
---	---------	----

Faits saillants

- Pour le treizième mois consécutif, les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté en juin par rapport à juin 2006. Ces 96 aéroports ont déclaré 564 370 mouvements en juin 2007 comparativement à 530 917 mouvements aux 97 aéroports en juin 2006, une hausse de 6,3 % (+33 453 mouvements).
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 2,1 % (+8 282 mouvements) en juin par rapport à juin 2006.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 18,5 % (+25 171 mouvements) en juin par rapport à juin 2006.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Variation de juin 2007/ juin 2006		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Variation de juin 2007/ juin 2006		Total		Variation de juin 2007/ juin 2006	
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Grand total	445 786	8,9	118 584	-2,5			564 370	6,3				
Mouvements itinérants												
Transporteurs aériens	214 376	4,5	65 947	-5,3			280 323	2,0				
Autres mouvements commerciaux	42 566	9,3	7 791	11,1			50 357	9,5				
Mouvements privés	40 376	-2,5	16 022	0,3			56 398	-1,7				
Mouvements officiels civils	5 644	-5,0	2 851	-18,5			8 495	-10,0				
Mouvements officiels militaires	5 018	-0,9	2 514	11,2			7 532	2,8				
Total itinérants	307 980	3,9	95 125	-3,3			403 105	2,1				
Mouvements locaux												
Mouvements locaux civils	136 055	22,0	23 293	1,2			159 348	18,5				
Mouvements locaux militaires	1 751	31,3	166	-30,0			1 917	22,0				
Total locaux	137 806	22,1	23 459	0,9			161 265	18,5				

Analyse

Pour le treizième mois consécutif, les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté en juin par rapport à juin 2006. Ces 96 aéroports ont déclaré 564 370 mouvements en juin 2007 comparativement à 530 917 mouvements aux 97 aéroports en juin 2006, une hausse de 6,3 % (+33 453 mouvements).

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 2,1 % (+8 282 mouvements) en juin par rapport à juin 2006.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 18,5 % (+25 171 mouvements) en juin par rapport à juin 2006.

Aéroports avec tour de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En juin, les 42 aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 445 786 décollages et atterrissages au total, une hausse de 8,9 % comparativement à juin 2006 (409 285 mouvements). Trente des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en juin 2007. Les changements ont varié de 169,0 % pour Moncton/Greater Moncton International à -13,5 % pour St. John's International.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 3,9 % (+11 533 mouvements) en juin par rapport à juin 2006. Les changements ont varié de 84,1 % (+2 848 mouvements) pour Moncton/Greater Moncton International à -13,5 % (-568 mouvements) pour Pitt Meadows, Colombie-Britannique.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 22,1 % (+24 968 mouvements) en juin par rapport à juin 2006. Les changements ont varié de 464,0 % (+4 519 mouvements) pour Moncton/Greater Moncton International à -51,1 % (-228 mouvements) pour St. John's International.

Aéroports avec la station d'information de vol de NAV CANADA

En juin, les 54 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 118 584 décollages et atterrissages au total, une baisse de 2,5 % comparativement à 55 stations d'information de vol en juin 2006 (121 632 mouvements). Vingt-sept des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en juin 2007. Les changements ont varié de 49,1 % pour Charlottetown à -50,8 % (-2 385 mouvements) pour La Ronge, Saskatchewan.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 3,3 % (-3 251 mouvements) en juin par rapport à juin 2006. Les changements ont varié de 38,8 % (+433 mouvements) pour Port Hardy, Colombie-Britannique à -53,4 % (-2 371 mouvements) pour La Ronge.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) sont demeurés inchangés en juin par rapport à juin 2006. Inuvik/Mike Zubko, Territoires Nord-ouest a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux en juin comparativement à juin 2006, avec une hausse de 350,0 % (+133 mouvements).

Produits connexes

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0005	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, mensuel
401-0006	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, annuel
401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
----------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	----------------------------------------------------

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1

Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	13 908	18	5 796	4	8 112
Boundary Bay	6	17 242	14	6 804	1	10 438
Calgary International	3	21 230	3	20 986	37	244
Calgary/Springbank	7	15 672	17	5 910	3	9 762
Chicoutimi/St-Honoré	33	5 525	38	2 473	21	3 052
Edmonton City Centre	23	8 009	15	6 399	26	1 610
Edmonton International	15	10 716	7	10 274	35	442
Edmonton/Villeneuve	34	4 783	42	1 430	16	3 353
Gander International	38	3 718	37	2 612	29	1 106
Halifax/Robert L. Stanfield International	27	7 608	11	7 079	33	529
Hamilton	25	7 928	26	4 666	17	3 262
Kelowna	24	7 972	25	4 750	18	3 222
Kitchener/Waterloo	14	10 885	24	5 133	10	5 752
Langley	19	9 932	31	3 540	7	6 392
London	22	8 757	20	5 577	19	3 180
Moncton/Greater Moncton International	13	11 726	16	6 233	11	5 493
Montréal/Mirabel International	42	2 423	41	1 976	34	447
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 742	4	19 742	0	0
Montréal/St-Hubert	11	14 347	12	6 979	5	7 368
Oshawa	28	7 472	29	3 710	14	3 762
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8	15 333	6	10 559	12	4 774
Pitt Meadows	17	10 582	30	3 624	6	6 958
Prince George	36	3 917	36	2 815	30	1 102
Québec/Jean Lesage International	16	10 707	10	8 121	22	2 586
Regina International	31	6 518	27	4 354	23	2 164
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	21	8 773	19	5 603	20	3 170
Sault Ste. Marie	32	6 384	35	2 862	15	3 522
St. John's International	39	3 541	32	3 323	38	218
St-Jean	37	3 842	33	3 248	32	594
Sudbury	40	3 346	34	2 955	36	391
Thunder Bay	26	7 706	21	5 567	25	2 139
Toronto/Buttonville Municipal	5	19 611	8	9 255	2	10 356
Toronto/City Centre	20	9 634	23	5 198	13	4 436
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 148	1	36 148	0	0
Vancouver Harbour	29	6 849	13	6 837	39	12
Vancouver International	2	29 301	2	29 301	0	0
Victoria International	9	15 062	9	9 042	9	6 020
Whitehorse International	41	3 281	39	2 431	31	850
Windsor	35	4 526	40	2 384	24	2 142
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10	14 623	5	13 115	27	1 508
Winnipeg/St. Andrews	18	9 974	28	3 804	8	6 170
Yellowknife	30	6 533	22	5 365	28	1 168
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	445 786	.	307 980	.	137 806

Tableau 1-2

Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	29	1 831	35	1 429	22	402
Campbell River	17	2 620	19	2 002	14	618
Castlegar	46	880	49	650	26	230
Charlottetown	25	2 197	23	1 701	20	496
Churchill	48	822	46	808	47	14
Cranbrook	42	1 155	44	960	27	195
Dawson Creek	40	1 283	47	747	15	536
Deer Lake	35	1 662	31	1 574	42	88
Fort McMurray	1	8 055	1	7 003	8	1 052
Fort Nelson	30	1 789	25	1 679	36	110
Fort St John	12	2 959	9	2 430	16	529
Fredericton International	21	2 365	16	2 115	24	250
Grande Prairie	4	4 197	4	3 237	9	960
High Level	20	2 372	11	2 284	41	88
Îles-de-la-Madeleine	54	394	54	390	50	4
Inuvik/Mike Zubko	19	2 410	14	2 239	28	171
Iqaluit	32	1 782	26	1 656	35	126
Kamloops	7	3 777	12	2 275	4	1 502
Kenora	33	1 752	28	1 614	34	138
Kingston	9	3 163	20	1 944	6	1 219
Kuujuuaq	39	1 298	38	1 148	30	150
Kuujuarapik	51	490	51	488	51	2
La Grande Rivière	47	845	45	839	49	6
La Ronge	22	2 313	18	2 067	25	246
Lethbridge	14	2 908	15	2 214	13	694
Lloydminster	36	1 616	39	1 098	18	518
Medicine Hat	24	2 261	36	1 327	10	934
Mont-Joli	52	418	52	418	0	0
Nanaimo	11	2 970	13	2 248	12	722
Norman Wells	28	1 876	30	1 574	23	302
North Bay	5	3 962	17	2 102	2	1 860
Ottawa/Gatineau	16	2 796	34	1 434	5	1 362
Peace River	43	1 130	40	1 066	44	64
Penticton	13	2 938	21	1 828	7	1 110
Port Hardy	37	1 564	32	1 550	46	14
Prince Albert	31	1 783	24	1 691	37	92
Prince Rupert	50	590	50	560	45	30
Rankin Inlet	38	1 302	37	1 292	48	10
Red Deer Regional	6	3 846	10	2 310	3	1 536
Rouyn-Noranda	44	1 110	43	964	33	146
Saint John	27	2 134	22	1 732	21	402
Sept-Îles	10	2 996	7	2 470	17	526
Sioux Lookout	15	2 803	6	2 715	40	88
Smithers	41	1 185	41	1 038	31	147
St Anthony	53	396	53	394	52	2
St Catharines	3	4 747	5	2 821	1	1 926
Terrace	34	1 749	29	1 591	29	158
Thompson	8	3 334	3	3 244	38	90
Timmins	18	2 609	8	2 463	32	146
Val-D'or	26	2 147	27	1 641	19	506
Victoria Harbour	2	4 785	2	4 785	0	0
Wabush	49	809	48	735	43	74
Whitecourt	23	2 309	33	1 531	11	778
Williams Lake	45	1 100	42	1 010	39	90
Total des stations d'information de vol (54)	.	118 584	.	95 125	.	23 459

Tableau 2-1

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	13 819	4 466	1 253	8 100	89	77	12
Boundary Bay	17 234	5 218	1 578	10 438	8	8	0
Calgary International	21 090	19 300	1 546	244	140	140	0
Calgary/Springbank	15 663	4 088	1 814	9 761	9	8	1
Chicoutimi/St-Honoré	5 459	2 145	288	3 026	66	40	26
Edmonton City Centre	7 867	4 240	2 047	1 580	142	112	30
Edmonton International	10 620	9 833	369	418	96	72	24
Edmonton/Villeneuve	4 743	872	518	3 353	40	40	0
Gander International	3 287	1 588	743	956	431	281	150
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 383	6 440	468	475	225	171	54
Hamilton	7 914	3 558	1 100	3 256	14	8	6
Kelowna	7 956	3 899	835	3 222	16	16	0
Kitchener/Waterloo	10 816	3 722	1 362	5 732	69	49	20
Langley	9 922	2 123	1 411	6 388	10	6	4
London	8 653	3 882	1 659	3 112	104	36	68
Moncton/Greater Moncton International	11 637	5 690	472	5 475	89	71	18
Montréal/Mirabel International	2 356	1 509	410	437	67	57	10
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 702	17 391	2 311	0	40	40	0
Montréal/St-Hubert	14 185	4 843	1 990	7 352	162	146	16
Oshawa	7 469	2 337	1 370	3 762	3	3	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15 139	9 256	1 127	4 756	194	176	18
Pitt Meadows	10 554	2 166	1 432	6 956	28	26	2
Prince George	3 884	2 050	732	1 102	33	33	0
Québec/Jean Lesage International	10 511	6 355	1 578	2 578	196	188	8
Regina International	6 186	3 091	989	2 106	332	274	58
Saskatoon/John G Diefenbaker International	8 288	4 339	961	2 988	485	303	182
Sault Ste. Marie	6 309	2 424	389	3 496	75	49	26
St. John's International	3 304	2 734	352	218	237	237	0
St-Jean	2 740	669	1 481	590	1 102	1 098	4
Sudbury	3 296	2 462	443	391	50	50	0
Thunder Bay	7 538	4 833	610	2 095	168	124	44
Toronto/Buttonville Municipal	19 610	6 478	2 776	10 356	1	1	0
Toronto/City Centre	9 596	4 190	970	4 436	38	38	0
Toronto/Lester B Pearson International	36 126	34 577	1 549	0	22	22	0
Vancouver Harbour	6 845	6 560	273	12	4	4	0
Vancouver International	29 279	27 633	1 646	0	22	22	0
Victoria International	14 502	6 886	1 964	5 652	560	192	368
Whitehorse International	3 249	1 648	757	844	32	26	6
Windsor	4 500	1 880	492	2 128	26	12	14
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13 475	11 364	1 071	1 040	1 148	680	468
Winnipeg/St. Andrews	9 970	3 364	436	6 170	4	4	0
Yellowknife	6 341	4 839	448	1 054	192	78	114
Total des tours de NAV CANADA (42)	439 017	256 942	46 020	136 055	6 769	5 018	1 751

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 412	585	467	360	419	377	42
Campbell River	2 587	1 296	683	608	33	23	10
Castlegar	866	530	106	230	14	14	0
Charlottetown	2 159	1 402	261	496	38	38	0
Churchill	802	738	50	14	20	20	0
Cranbrook	1 140	713	232	195	15	15	0
Dawson Creek	1 283	586	161	536	0	0	0
Deer Lake	1 634	1 455	91	88	28	28	0
Fort McMurray	8 048	6 210	786	1 052	7	7	0
Fort Nelson	1 780	1 333	337	110	9	9	0
Fort St John	2 956	1 969	458	529	3	3	0
Fredericton International	2 072	1 429	413	230	293	273	20
Grande Prairie	4 037	2 257	820	960	160	160	0
High Level	2 337	2 134	115	88	35	35	0
Îles-de-la-Madeleine	368	318	50	0	26	22	4
Inuvik/Mike Zubko	2 406	2 162	73	171	4	4	0
Iqaluit	1 728	1 453	149	126	54	54	0
Kamloops	3 758	1 719	537	1 502	19	19	0
Kenora	1 716	1 072	506	138	36	36	0
Kingston	3 053	1 309	537	1 207	110	98	12
Kuujuaq	1 235	1 007	78	150	63	63	0
Kuujuarapik	488	478	8	2	2	2	0
La Grande Rivière	837	773	58	6	8	8	0
La Ronge	2 155	1 510	399	246	158	158	0
Lethbridge	2 860	1 702	464	694	48	48	0
Lloydminster	1 600	628	454	518	16	16	0
Medicine Hat	2 217	906	389	922	44	32	12
Mont-Joli	403	359	44	0	15	15	0
Nanaimo	2 965	1 247	996	722	5	5	0
Norman Wells	1 866	1 431	133	302	10	10	0
North Bay	3 920	1 387	677	1 856	42	38	4
Ottawa/Gatineau	2 767	669	736	1 362	29	29	0
Peace River	1 130	863	203	64	0	0	0
Penticton	2 831	1 112	609	1 110	107	107	0
Port Hardy	1 497	1 148	341	8	67	61	6
Prince Albert	1 728	1 294	346	88	55	51	4
Prince Rupert	588	384	174	30	2	2	0
Rankin Inlet	1 294	1 270	14	10	8	8	0
Red Deer Regional	3 800	1 592	682	1 526	46	36	10
Rouyn-Noranda	1 108	770	192	146	2	2	0
Saint John	2 021	1 166	489	366	113	77	36
Sept-Îles	2 982	2 105	351	526	14	14	0
Sioux Lookout	2 781	2 507	186	88	22	22	0
Smithers	1 183	778	258	147	2	2	0
St Anthony	396	341	53	2	0	0	0
St Catharines	4 378	1 040	1 418	1 920	369	363	6
Terrace	1 747	1 421	168	158	2	2	0
Thompson	3 288	2 922	276	90	46	46	0
Timmins	2 603	2 020	437	146	6	6	0
Val-D'or	2 137	1 311	320	506	10	10	0
Victoria Harbour	4 763	4 252	511	0	22	22	0
Wabush	805	626	105	74	4	4	0
Whitecourt	2 297	1 368	151	778	12	12	0
Williams Lake	1 092	681	321	90	8	8	0
Total des stations d'information de vol (54)	115 904	73 738	18 873	23 293	2 680	2 514	166

Tableau 3-1

Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
Abbotsford	5 796	549	2 133	1 784	1 035	218	77
Boundary Bay	6 804	22	1 097	4 099	1 530	48	8
Calgary International	20 986	17 036	1 297	967	1 376	170	140
Calgary/Springbank	5 910	12	695	3 381	1 794	20	8
Chicoutimi/St-Honoré	2 473	15	1 140	990	286	2	40
Edmonton City Centre	6 399	1 743	798	1 699	1 596	451	112
Edmonton International	10 274	9 299	385	149	336	33	72
Edmonton/Villeneuve	1 430	5	179	688	514	4	40
Gander International	2 612	443	1 094	51	603	140	281
Halifax/Robert L Stanfield International	7 079	5 799	616	25	414	54	171
Hamilton	4 666	2 177	1 089	292	815	285	8
Kelowna	4 750	2 557	269	1 073	750	85	16
Kitchener/Waterloo	5 133	424	2 127	1 171	1 352	10	49
Langley	3 540	123	181	1 819	1 390	21	6
London	5 577	1 353	777	1 752	1 557	102	36
Moncton/Greater Moncton International	6 233	1 954	3 535	201	261	211	71
Montréal/Mirabel International	1 976	859	610	40	364	46	57
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 742	16 229	774	388	2 086	225	40
Montréal/St-Hubert	6 979	2 147	581	2 115	1 838	152	146
Oshawa	3 710	192	129	2 016	1 366	4	3
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 559	6 658	431	2 167	592	535	176
Pitt Meadows	3 624	56	939	1 171	1 416	16	26
Prince George	2 815	1 454	458	138	578	154	33
Québec/Jean Lesage International	8 121	3 869	673	1 813	1 211	367	188
Regina International	4 354	2 001	1 008	82	726	263	274
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 603	2 937	1 011	391	619	342	303
Sault Ste. Marie	2 862	850	162	1 412	346	43	49
St. John's International	3 323	1 529	1 110	95	187	165	237
St-Jean	3 248	142	195	332	1 445	36	1 098
Sudbury	2 955	1 511	863	88	322	121	50
Thunder Bay	5 567	2 964	1 236	633	459	151	124
Toronto/Buttonville Municipal	9 255	566	699	5 213	2 672	104	1
Toronto/City Centre	5 198	1 094	1 337	1 759	939	31	38
Toronto/Lester B Pearson International	36 148	33 957	458	162	1 495	54	22
Vancouver Harbour	6 837	6 045	381	134	271	2	4
Vancouver International	29 301	25 333	2 019	281	1 322	324	22
Victoria International	9 042	3 335	2 905	646	1 926	38	192
Whitehorse International	2 431	748	884	16	710	47	26
Windsor	2 384	554	1 212	114	472	20	12
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13 115	10 096	1 147	121	681	390	680
Winnipeg/St. Andrews	3 804	570	1 717	1 077	434	2	4
Yellowknife	5 365	3 937	881	21	290	158	78
Total des tours de NAV CANADA (42)	307 980	173 144	41 232	42 566	40 376	5 644	5 018

Tableau 3-2

Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étranger	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
Brandon Municipal	1 429	116	372	97	457	10	377
Campbell River	2 002	748	273	275	652	31	23
Castlegar	650	335	154	41	100	6	14
Charlottetown	1 701	788	200	414	208	53	38
Churchill	808	688	45	5	39	11	20
Cranbrook	960	499	62	152	224	8	15
Dawson Creek	747	269	129	188	142	19	0
Deer Lake	1 574	883	536	36	25	66	28
Fort McMurray	7 003	3 430	2 201	579	722	64	7
Fort Nelson	1 679	322	557	454	329	8	9
Fort St John	2 430	832	967	170	428	30	3
Fredericton International	2 115	776	625	28	262	151	273
Grande Prairie	3 237	1 283	897	77	767	53	160
High Level	2 284	661	1 454	19	109	6	35
Îles-de-la-Madeleine	390	291	18	9	11	39	22
Inuvik/Mike Zubko	2 239	596	1 566	0	39	34	4
Iqaluit	1 656	1 307	84	62	112	37	54
Kamloops	2 275	826	401	492	437	100	19
Kenora	1 614	411	427	234	318	188	36
Kingston	1 944	544	320	445	483	54	98
Kuujuaq	1 148	823	178	6	58	20	63
Kuujuaqapik	488	413	61	4	4	4	2
La Grande Rivière	839	572	131	70	42	16	8
La Ronge	2 067	1 385	61	64	167	232	158
Lethbridge	2 214	497	59	1 146	452	12	48
Lloydminster	1 098	176	392	60	430	24	16
Medicine Hat	1 327	744	112	50	375	14	32
Mont-Joli	418	326	10	23	30	14	15
Nanaimo	2 248	456	685	106	968	28	5
Norman Wells	1 574	849	581	1	113	20	10
North Bay	2 102	537	337	513	591	86	38
Ottawa/Gatineau	1 434	155	249	265	597	139	29
Peace River	1 066	410	439	14	167	36	0
Penticton	1 828	310	691	111	582	27	107
Port Hardy	1 550	1 011	122	15	224	117	61
Prince Albert	1 691	1 103	99	92	172	174	51
Prince Rupert	560	261	118	5	140	34	2
Rankin Inlet	1 292	1 113	155	2	8	6	8
Red Deer Regional	2 310	262	1 131	199	655	27	36
Rouyn-Noranda	964	537	138	95	175	17	2
Saint John	1 732	833	189	144	479	10	77
Sept-Îles	2 470	1 287	722	96	221	130	14
Sioux Lookout	2 715	1 571	903	33	161	25	22
Smithers	1 038	567	207	4	224	34	2
St Anthony	394	43	226	72	47	6	0
St Catharines	2 821	27	918	95	1 389	29	363
Terrace	1 591	724	691	6	109	59	2
Thompson	3 244	2 217	667	38	49	227	46
Timmins	2 463	1 673	280	67	323	114	6
Val-D'or	1 641	703	312	296	253	67	10
Victoria Harbour	4 785	4 058	107	87	447	64	22
Wabush	735	348	268	10	71	34	4
Whitecourt	1 531	75	1 109	184	134	17	12
Williams Lake	1 010	387	253	41	301	20	8
Total des stations d'information de vol (54)	95 125	42 058	23 889	7 791	16 022	2 851	2 514

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Vois, piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	IFR	Vols IFR, pourcentage du total des vols	VFR	Vols VFR, pourcentage du total des vols	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	nombre
Abbotsford	5 796	1 614	27,8	4 182	72,1	1 799
Boundary Bay	6 804	331	4,8	6 473	95,1	496
Calgary International	20 986	18 906	90,0	2 080	9,9	1 054
Calgary/Springbank	5 910	256	4,3	5 654	95,6	3 759
Chicoutimi/St-Honoré	2 473	121	4,8	2 352	95,1	203
Edmonton City Centre	6 399	3 025	47,2	3 374	52,7	3 757
Edmonton International	10 274	9 635	93,7	639	6,2	1 550
Edmonton/Villeneuve	1 430	16	1,1	1 414	98,8	114
Gander International	2 612	1 674	64,0	938	35,9	234
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 079	6 570	92,8	509	7,1	512
Hamilton	4 666	2 671	57,2	1 995	42,7	1 249
Kelowna	4 750	2 783	58,5	1 967	41,4	1 282
Kitchener/Waterloo	5 133	846	16,4	4 287	83,5	908
Langley	3 540	69	1,9	3 471	98,0	3 315
London	5 577	1 777	31,8	3 800	68,1	835
Moncton/Greater Moncton International	6 233	2 363	37,9	3 870	62,0	564
Montréal/Mirabel International	1 976	1 102	55,7	874	44,2	1 756
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 742	18 741	94,9	1 001	5,0	4 362
Montréal/St-Hubert	6 979	1 588	22,7	5 391	77,2	1 981
Oshawa	3 710	201	5,4	3 509	94,5	834
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 559	7 484	70,8	3 075	29,1	1 357
Pitt Meadows	3 624	35	0,9	3 589	99,0	3 152
Prince George	2 815	1 561	55,4	1 254	44,5	566
Québec/Jean Lesage International	8 121	4 778	58,8	3 343	41,1	916
Regina International	4 354	2 511	57,6	1 843	42,3	119
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 603	3 512	62,6	2 091	37,3	221
Sault Ste. Marie	2 862	1 204	42,0	1 658	57,9	187
St. John's International	3 323	3 068	92,3	255	7,6	265
St-Jean	3 248	299	9,2	2 949	90,7	300
Sudbury	2 955	1 896	64,1	1 059	35,8	550
Thunder Bay	5 567	3 876	69,6	1 691	30,3	365
Toronto/Buttonville Municipal	9 255	978	10,5	8 277	89,4	1 288
Toronto/City Centre	5 198	1 365	26,2	3 833	73,7	4 196
Toronto/Lester B. Pearson International	36 148	35 987	99,5	161	0,4	93
Vancouver Harbour	6 837	71	1,0	6 766	98,9	3 470
Vancouver International	29 301	21 926	74,8	7 375	25,1	13 457
Victoria International	9 042	3 521	38,9	5 521	61,0	11 736
Whitehorse International	2 431	572	23,5	1 859	76,4	1 427
Windsor	2 384	748	31,3	1 636	68,6	106
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13 115	10 754	81,9	2 361	18,0	2 628
Winnipeg/St. Andrews	3 804	100	2,6	3 704	97,3	359
Yellowknife	5 365	2 425	45,2	2 940	54,7	3 590
Total des tours de NAV CANADA (42)	307 980	182 960	59,4	125 020	40,6	80 912

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Vois, piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	IFR	Vols IFR, pourcentage du total des vols	VFR	Vols VFR, pourcentage du total des vols	
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	
Brandon Municipal	1 429	174	12,1	1 255	87,8	90
Campbell River	2 002	523	26,1	1 479	73,8	547
Castlegar	650	361	55,5	289	44,4	90
Charlottetown	1 701	938	55,1	763	44,8	55
Churchill	808	695	86,0	113	13,9	66
Cranbrook	960	556	57,9	404	42,0	192
Dawson Creek	747	241	32,2	506	67,7	71
Deer Lake	1 574	1 410	89,5	164	10,4	26
Fort McMurray	7 003	1 955	27,9	5 048	72,0	160
Fort Nelson	1 679	336	20,0	1 343	79,9	160
Fort St John	2 430	814	33,4	1 616	66,5	198
Fredericton International	2 115	1 031	48,7	1 084	51,2	138
Grande Prairie	3 237	1 407	43,4	1 830	56,5	307
High Level	2 284	283	12,3	2 001	87,6	566
Îles-de-la-Madeleine	390	363	93,0	27	6,9	3
Inuvik/Mike Zubko	2 239	302	13,4	1 937	86,5	113
Iqaluit	1 656	1 247	75,3	409	24,6	8
Kamloops	2 275	1 008	44,3	1 267	55,6	349
Kenora	1 614	616	38,1	998	61,8	301
Kingston	1 944	715	36,7	1 229	63,2	127
Kuujuaq	1 148	380	33,1	768	66,8	45
Kuujuarapik	488	248	50,8	240	49,1	11
La Grande Rivière	839	515	61,3	324	38,6	266
La Ronge	2 067	858	41,5	1 209	58,4	1 903
Lethbridge	2 214	653	29,4	1 561	70,5	102
Lloydminster	1 098	294	26,7	804	73,2	42
Medicine Hat	1 327	424	31,9	903	68,0	401
Mont-Joli	418	289	69,1	129	30,8	34
Nanaimo	2 248	535	23,7	1 713	76,2	1 500
Norman Wells	1 574	179	11,3	1 395	88,6	165
North Bay	2 102	761	36,2	1 341	63,7	566
Ottawa/Gatineau	1 434	211	14,7	1 223	85,2	136
Peace River	1 066	316	29,6	750	70,3	218
Penticton	1 828	322	17,6	1 506	82,3	216
Port Hardy	1 550	457	29,4	1 093	70,5	398
Prince Albert	1 691	1 173	69,3	518	30,6	201
Prince Rupert	560	328	58,5	232	41,4	39
Rankin Inlet	1 292	783	60,6	509	39,3	0
Red Deer Regional	2 310	370	16,0	1 940	83,9	383
Rouyn-Noranda	964	669	69,3	295	30,6	150
Saint John	1 732	1 138	65,7	594	34,2	54
Sept-Îles	2 470	1 421	57,5	1 049	42,4	317
Sioux Lookout	2 715	1 638	60,3	1 077	39,6	1 694
Smithers	1 038	532	51,2	506	48,7	389
St Anthony	394	258	65,4	136	34,5	2
St Catharines	2 821	193	6,8	2 628	93,1	448
Terrace	1 591	727	45,6	864	54,3	463
Thompson	3 244	1 502	46,3	1 742	53,6	398
Timmins	2 463	1 634	66,3	829	33,6	328
Val-D'Or	1 641	715	43,5	926	56,4	814
Victoria Harbour	4 785	60	1,2	4 725	98,7	474
Wabush	735	603	82,0	132	17,9	363
Whitecourt	1 531	132	8,6	1 399	91,3	132
Williams Lake	1 010	443	43,8	567	56,1	350
Total des stations d'information de vol (54)	95 125	35 736	37,6	59 389	62,4	16 569

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1

Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	5 796	479	252	4 075	989	1
Boundary Bay	6 804	3	22	6 386	390	3
Calgary International	20 986	13 619	5 155	1 560	650	2
Calgary/Springbank	5 910	26	97	5 039	748	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 473	14	48	2 133	278	0
Edmonton City Centre	6 399	575	2 174	2 750	898	2
Edmonton International	10 274	6 498	3 107	619	50	0
Edmonton/Villeneuve	1 430	16	9	1 151	225	29
Gander International	2 612	898	708	698	304	4
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 079	4 335	1 963	461	320	0
Hamilton	4 666	1 731	937	1 831	167	0
Kelowna	4 750	1 612	1 241	1 487	410	0
Kitchener/Waterloo	5 133	271	435	4 018	409	0
Langley	3 540	0	104	2 749	679	8
London	5 577	468	1 392	3 441	275	1
Moncton/Greater Moncton International	6 233	1 150	920	4 050	108	5
Montréal/Mirabel International	1 976	737	337	601	301	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 742	12 928	5 572	866	376	0
Montréal/St-Hubert	6 979	159	923	5 220	676	1
Oshawa	3 710	16	116	3 417	161	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 559	5 303	2 234	2 586	436	0
Pitt Meadows	3 624	5	86	3 203	319	11
Prince George	2 815	655	1 132	641	380	7
Québec/Jean Lesage International	8 121	1 332	3 084	2 965	729	11
Regina International	4 354	1 464	798	1 975	107	10
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 603	1 519	1 846	2 160	76	2
Sault Ste. Marie	2 862	69	1 009	1 760	24	0
St. John's International	3 323	1 431	1 530	104	258	0
St-Jean	3 248	4	94	2 063	32	1 055
Sudbury	2 955	64	1 820	622	449	0
Thunder Bay	5 567	1 011	2 992	1 073	491	0
Toronto/Buttonville Municipal	9 255	138	668	7 983	465	1
Toronto/City Centre	5 198	7	1 345	3 122	724	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 148	29 916	6 112	83	37	0
Vancouver Harbour	6 837	0	3 524	2 303	1 010	0
Vancouver International	29 301	13 441	10 439	4 141	1 280	0
Victoria International	9 042	1 261	2 475	5 039	267	0
Whitehorse International	2 431	313	501	1 252	365	0
Windsor	2 384	93	588	1 648	55	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13 115	5 816	5 373	1 751	175	0
Winnipeg/St. Andrews	3 804	0	329	3 274	201	0
Yellowknife	5 365	895	3 100	650	719	1
Total des tours de NAV CANADA (42)	307 980	110 272	76 591	102 950	17 013	1 154

Tableau 5-2

Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	1 429	38	203	790	170	228
Campbell River	2 002	64	858	745	335	0
Castlegar	650	16	367	186	81	0
Charlottetown	1 701	339	429	884	49	0
Churchill	808	9	706	46	47	0
Cranbrook	960	28	477	411	44	0
Dawson Creek	747	10	299	315	123	0
Deer Lake	1 574	382	1 023	57	112	0
Fort McMurray	7 003	860	2 284	1 890	1 969	0
Fort Nelson	1 679	34	342	477	826	0
Fort St John	2 430	281	669	419	1 061	0
Fredericton International	2 115	306	594	853	362	0
Grande Prairie	3 237	284	1 322	852	658	121
High Level	2 284	8	951	394	931	0
Îles-de-la-Madeleine	390	14	310	48	18	0
Inuvik/Mike Zubko	2 239	126	1 188	288	637	0
Iqaluit	1 656	448	1 096	25	87	0
Kamloops	2 275	24	911	982	358	0
Kenora	1 614	113	717	492	292	0
Kingston	1 944	69	642	1 093	140	0
Kuujuaq	1 148	135	724	112	177	0
Kuujuaqapik	488	2	423	6	57	0
La Grande Rivière	839	6	690	119	24	0
La Ronge	2 067	31	1 313	672	51	0
Lethbridge	2 214	76	800	1 318	20	0
Lloydminster	1 098	6	256	756	80	0
Medicine Hat	1 327	33	464	641	189	0
Mont-Joli	418	12	293	92	21	0
Nanaimo	2 248	27	520	1 623	78	0
Norman Wells	1 574	154	482	515	423	0
North Bay	2 102	86	780	891	337	8
Ottawa/Gatineau	1 434	12	235	1 018	161	8
Peace River	1 066	24	354	229	459	0
Penticton	1 828	37	370	858	563	0
Port Hardy	1 550	68	736	518	228	0
Prince Albert	1 691	10	1 179	449	53	0
Prince Rupert	560	51	281	102	126	0
Rankin Inlet	1 292	154	948	21	169	0
Red Deer Regional	2 310	41	479	1 494	296	0
Rouyn-Noranda	964	67	663	220	14	0
Saint John	1 732	427	588	611	106	0
Sept-Îles	2 470	86	1 230	530	624	0
Sioux Lookout	2 715	51	2 267	355	42	0
Smithers	1 038	20	650	183	185	0
St Anthony	394	4	311	28	51	0
St Catharines	2 821	49	45	1 986	421	320
Terrace	1 591	22	769	67	733	0
Thompson	3 244	42	2 362	560	280	0
Timmins	2 463	5	1 753	503	202	0
Val-D'Or	1 641	114	722	527	278	0
Victoria Harbour	4 785	0	3 245	802	738	0
Wabush	735	4	572	95	64	0
Whitecourt	1 531	12	359	209	951	0
Williams Lake	1 010	14	508	351	137	0
Total des stations d'information de vol (54)	95 125	5 335	42 759	29 708	16 638	685

Tableau 6-1

Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	4 564	393	179	73	77	41	442	25	0	2
Boundary Bay	6 493	264	42	1	3	0	1	0	0	0
Calgary International	1 524	759	1 978	2 376	966	3 881	6 942	1 498	368	694
Calgary/Springbank	5 438	321	127	15	7	2	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 153	221	84	0	1	14	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 900	643	1 805	726	262	56	0	7	0	0
Edmonton International	455	214	610	877	438	2 407	4 234	749	163	127
Edmonton/Villeneuve	1 314	38	72	2	4	0	0	0	0	0
Gander International	747	49	157	407	551	425	45	88	22	121
Halifax/Robert L. Stanfield International	208	312	534	788	1 026	1 278	2 080	435	224	194
Hamilton	1 520	542	399	384	380	213	474	8	710	36
Kelowna	1 785	93	210	778	316	708	834	0	26	0
Kitchener/Waterloo	4 240	270	190	89	252	26	66	0	0	0
Langley	3 310	220	8	0	2	0	0	0	0	0
London	3 634	233	372	75	812	246	185	9	5	6
Moncton/Greater Moncton International	3 929	256	422	315	176	695	156	13	269	2
Montréal/Mirabel International	530	209	316	152	60	117	66	14	285	227
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	876	324	930	1 151	3 286	5 619	4 259	1 094	42	2 161
Montréal/St-Hubert	5 147	587	930	116	163	11	3	0	22	0
Oshawa	3 334	229	97	9	39	2	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 641	170	1 018	315	730	2 758	1 624	836	211	256
Pitt Meadows	3 468	55	86	8	5	0	2	0	0	0
Prince George	847	242	235	747	55	487	198	0	4	0
Québec/Jean Lesage International	3 006	665	966	322	1 485	1 603	23	9	2	40
Regina International	1 612	453	492	381	77	602	642	9	86	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 681	522	808	688	293	788	743	38	42	0
Sault Ste. Marie	1 711	141	574	76	238	120	0	2	0	0
St. John's International	71	35	408	513	754	151	1 048	254	79	10
St-Jean	3 034	94	116	0	4	0	0	0	0	0
Sudbury	502	513	1 378	141	175	232	8	6	0	0
Thunder Bay	1 143	332	2 597	260	233	746	252	4	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	7 934	590	531	145	44	9	2	0	0	0
Toronto/City Centre	3 217	375	667	43	6	882	0	2	0	6
Toronto/Lester B. Pearson International	47	320	379	2 582	4 227	7 731	12 019	4 038	582	4 223
Vancouver Harbour	252	4 829	1 751	3	2	0	0	0	0	0
Vancouver International	1 442	4 870	1 215	3 222	3 077	4 298	6 536	1 772	404	2 465
Victoria International	4 275	1 193	307	458	1 249	907	549	62	42	0
Whitehorse International	1 289	319	192	76	136	131	268	4	0	16
Windsor	1 559	176	111	111	330	89	4	2	2	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	896	1 016	3 993	523	871	1 969	2 598	452	752	45
Winnipeg/St. Andrews	3 058	532	190	0	6	18	0	0	0	0
Yellowknife	860	690	1 208	248	397	1 057	619	286	0	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	98 646	24 309	28 684	19 196	23 215	40 319	46 922	11 716	4 342	10 631

Tableau 6-2

Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 021	68	262	34	10	7	2	25	0	0
Campbell River	977	124	121	506	264	8	2	0	0	0
Castlegar	241	24	31	159	14	170	11	0	0	0
Charlottetown	702	249	88	24	245	283	110	0	0	0
Churchill	72	22	96	76	226	292	0	24	0	0
Cranbrook	370	85	57	301	23	122	2	0	0	0
Dawson Creek	413	43	56	133	102	0	0	0	0	0
Deer Lake	98	33	147	45	867	175	205	4	0	0
Fort McMurray	2 821	1 448	790	681	224	666	373	0	0	0
Fort Nelson	1 068	180	183	123	105	6	14	0	0	0
Fort St John	1 370	69	384	271	107	224	4	1	0	0
Fredericton International	793	177	298	233	160	428	10	16	0	0
Grande Prairie	1 333	335	585	411	33	415	125	0	0	0
High Level	925	233	535	355	4	143	89	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	6	42	141	10	75	112	2	2	0	0
Inuvik/Mike Zubko	773	54	1 010	207	29	46	120	0	0	0
Iqaluit	49	25	597	101	94	454	183	45	106	2
Kamloops	982	290	122	340	111	430	0	0	0	0
Kenora	407	189	729	212	42	26	2	7	0	0
Kingston	1 142	71	141	480	76	22	0	12	0	0
Kuujuaq	152	82	604	0	117	70	83	8	32	0
Kuujuarapik	52	8	176	0	170	80	0	2	0	0
La Grande Rivière	60	103	68	6	138	462	0	2	0	0
La Ronge	234	413	655	128	300	337	0	0	0	0
Lethbridge	1 020	311	428	439	14	2	0	0	0	0
Lloydminster	684	129	162	115	8	0	0	0	0	0
Medicine Hat	716	85	287	227	8	0	0	4	0	0
Mont-Joli	42	58	156	43	107	10	2	0	0	0
Nanaimo	1 334	399	71	89	134	221	0	0	0	0
Norman Wells	765	256	320	21	8	58	146	0	0	0
North Bay	1 120	226	357	104	207	72	10	4	2	0
Ottawa/Gatineau	997	153	258	4	6	12	0	4	0	0
Peace River	524	138	359	29	16	0	0	0	0	0
Penticton	1 329	80	38	170	57	154	0	0	0	0
Port Hardy	239	451	457	218	170	10	5	0	0	0
Prince Albert	271	166	276	302	335	337	0	4	0	0
Prince Rupert	122	115	46	47	93	137	0	0	0	0
Rankin Inlet	158	46	313	264	305	56	142	4	4	0
Red Deer Regional	1 581	209	408	63	39	4	2	4	0	0
Rouyn-Noranda	220	12	336	6	203	137	50	0	0	0
Saint John	470	193	222	273	139	365	68	2	0	0
Sept-Îles	744	404	401	151	610	156	2	2	0	0
Sioux Lookout	124	286	1 811	478	14	2	0	0	0	0
Smithers	326	103	147	227	117	118	0	0	0	0
St Anthony	43	36	230	12	73	0	0	0	0	0
St Catharines	2 503	212	43	34	16	11	0	2	0	0
Terrace	704	45	116	237	302	187	0	0	0	0
Thompson	336	828	1 443	35	263	339	0	0	0	0
Timmins	509	296	938	133	393	194	0	0	0	0
Val-D'or	550	126	368	21	290	189	13	2	82	0
Victoria Harbour	57	2 927	1 783	2	16	0	0	0	0	0
Wabush	79	60	73	50	406	67	0	0	0	0
Whitecourt	1 038	135	125	213	8	12	0	0	0	0
Williams Lake	385	103	68	421	14	0	17	2	0	0
Total des stations d'information de vol (54)	35 051	12 955	19 916	9 264	7 907	7 828	1 794	182	226	2

Tableau 7-1

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
Abbotsford							
Intérieurs	5 716	535	2 118	1 784	984	218	77
Transfrontaliers	80	14	15	0	51	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 796	549	2 133	1 784	1 035	218	77
Boundary Bay							
Intérieurs	6 742	22	1 097	4 073	1 494	48	8
Transfrontaliers	62	0	0	26	36	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 804	22	1 097	4 099	1 530	48	8
Calgary International							
Intérieurs	17 073	13 516	1 251	939	1 072	168	127
Transfrontaliers	3 404	3 024	46	28	298	2	6
Autres internationaux	509	496	0	0	6	0	7
Total	20 986	17 036	1 297	967	1 376	170	140
Calgary/Springbank							
Intérieurs	5 829	12	688	3 376	1 725	20	8
Transfrontaliers	79	0	7	5	67	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	5 910	12	695	3 381	1 794	20	8
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 472	15	1 140	990	285	2	40
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 473	15	1 140	990	286	2	40
Edmonton City Centre							
Intérieurs	6 356	1 736	793	1 699	1 568	449	111
Transfrontaliers	42	7	5	0	28	2	0
Autres internationaux	1	0	0	0	0	0	1
Total	6 399	1 743	798	1 699	1 596	451	112
Edmonton International							
Intérieurs	9 099	8 204	379	145	277	33	61
Transfrontaliers	1 075	1 001	6	2	57	0	9
Autres internationaux	100	94	0	2	2	0	2
Total	10 274	9 299	385	149	336	33	72
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 429	5	179	688	513	4	40
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 430	5	179	688	514	4	40
Gander International							
Intérieurs	1 697	208	1 093	16	104	138	138
Transfrontaliers	418	102	0	13	240	1	62
Autres internationaux	497	133	1	22	259	1	81
Total	2 612	443	1 094	51	603	140	281
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	5 514	4 559	458	23	298	51	125
Transfrontaliers	1 175	998	50	1	100	0	26
Autres internationaux	390	242	108	1	16	3	20
Total	7 079	5 799	616	25	414	54	171
Hamilton							
Intérieurs	3 875	1 560	1 076	279	670	282	8
Transfrontaliers	650	484	13	11	139	3	0
Autres internationaux	141	133	0	2	6	0	0
Total	4 666	2 177	1 089	292	815	285	8

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
Kelowna							
Intérieurs	4 409	2 309	259	1 071	669	85	16
Transfrontaliers	340	247	10	2	81	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	4 750	2 557	269	1 073	750	85	16
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	4 598	124	2 059	1 166	1 190	10	49
Transfrontaliers	535	300	68	5	162	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 133	424	2 127	1 171	1 352	10	49
Langley							
Intérieurs	3 520	122	181	1 819	1 371	21	6
Transfrontaliers	11	0	0	0	11	0	0
Autres internationaux	9	1	0	0	8	0	0
Total	3 540	123	181	1 819	1 390	21	6
London							
Intérieurs	5 109	1 087	771	1 749	1 374	102	26
Transfrontaliers	465	263	6	3	183	0	10
Autres internationaux	3	3	0	0	0	0	0
Total	5 577	1 353	777	1 752	1 557	102	36
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	6 132	1 884	3 534	201	234	208	71
Transfrontaliers	91	62	1	0	26	2	0
Autres internationaux	10	8	0	0	1	1	0
Total	6 233	1 954	3 535	201	261	211	71
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 748	640	610	39	359	46	54
Transfrontaliers	214	208	0	1	2	0	3
Autres internationaux	14	11	0	0	3	0	0
Total	1 976	859	610	40	364	46	57
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	11 472	9 133	706	303	1 073	224	33
Transfrontaliers	6 103	5 142	50	64	844	0	3
Autres internationaux	2 167	1 954	18	21	169	1	4
Total	19 742	16 229	774	388	2 086	225	40
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	6 733	2 123	579	2 108	1 630	147	146
Transfrontaliers	246	24	2	7	208	5	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 979	2 147	581	2 115	1 838	152	146
Oshawa							
Intérieurs	3 598	149	127	2 010	1 305	4	3
Transfrontaliers	112	43	2	6	61	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 710	192	129	2 016	1 366	4	3
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	8 364	4 690	408	2 154	442	513	157
Transfrontaliers	2 073	1 879	15	11	139	21	8
Autres internationaux	122	89	8	2	11	1	11
Total	10 559	6 658	431	2 167	592	535	176
Pitt Meadows							
Intérieurs	3 615	56	939	1 171	1 407	16	26
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 624	56	939	1 171	1 416	16	26

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
Prince George							
Intérieurs	2 783	1 454	457	138	551	152	31
Transfrontaliers	32	0	1	0	27	2	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 815	1 454	458	138	578	154	33
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 468	3 346	668	1 801	1 103	366	184
Transfrontaliers	626	500	5	12	105	1	3
Autres internationaux	27	23	0	0	3	0	1
Total	8 121	3 869	673	1 813	1 211	367	188
Regina International							
Intérieurs	4 136	1 871	1 004	81	648	259	273
Transfrontaliers	218	130	4	1	78	4	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 354	2 001	1 008	82	726	263	274
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	5 407	2 806	1 010	389	564	339	299
Transfrontaliers	195	130	1	2	55	3	4
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	5 603	2 937	1 011	391	619	342	303
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 810	847	159	1 407	305	43	49
Transfrontaliers	52	3	3	5	41	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 862	850	162	1 412	346	43	49
St. John's International							
Intérieurs	2 853	1 340	1 108	69	86	164	86
Transfrontaliers	203	73	0	9	48	1	72
Autres internationaux	267	116	2	17	53	0	79
Total	3 323	1 529	1 110	95	187	165	237
St-Jean							
Intérieurs	3 245	142	195	332	1 442	36	1 098
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 248	142	195	332	1 445	36	1 098
Sudbury							
Intérieurs	2 934	1 510	863	86	306	119	50
Transfrontaliers	21	1	0	2	16	2	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 955	1 511	863	88	322	121	50
Thunder Bay							
Intérieurs	5 330	2 830	1 231	630	364	151	124
Transfrontaliers	235	133	5	2	95	0	0
Autres internationaux	2	1	0	1	0	0	0
Total	5 567	2 964	1 236	633	459	151	124
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	8 832	459	651	5 198	2 421	102	1
Transfrontaliers	421	107	48	15	249	2	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	9 255	566	699	5 213	2 672	104	1

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
Toronto/City Centre							
Intérieurs	4 942	1 074	1 310	1 753	736	31	38
Transfrontaliers	256	20	27	6	203	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 198	1 094	1 337	1 759	939	31	38
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	17 159	16 129	364	85	511	50	20
Transfrontaliers	15 096	13 987	76	70	957	4	2
Autres internationaux	3 893	3 841	18	7	27	0	0
Total	36 148	33 957	458	162	1 495	54	22
Vancouver Harbour							
Intérieurs	6 690	5 954	371	133	226	2	4
Transfrontaliers	147	91	10	1	45	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 837	6 045	381	134	271	2	4
Vancouver International							
Intérieurs	21 472	18 124	1 923	271	823	316	15
Transfrontaliers	6 144	5 633	19	6	476	3	7
Autres internationaux	1 685	1 576	77	4	23	5	0
Total	29 301	25 333	2 019	281	1 322	324	22
Victoria International							
Intérieurs	8 079	2 901	2 821	634	1 497	38	188
Transfrontaliers	909	432	67	4	403	0	3
Autres internationaux	54	2	17	8	26	0	1
Total	9 042	3 335	2 905	646	1 926	38	192
Whitehorse International							
Intérieurs	2 208	728	876	12	527	43	22
Transfrontaliers	213	12	8	2	183	4	4
Autres internationaux	10	8	0	2	0	0	0
Total	2 431	748	884	16	710	47	26
Windsor							
Intérieurs	2 263	529	1 198	110	398	19	9
Transfrontaliers	118	25	13	3	73	1	3
Autres internationaux	3	0	1	1	1	0	0
Total	2 384	554	1 212	114	472	20	12
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	11 674	8 950	1 137	111	431	389	656
Transfrontaliers	1 419	1 127	10	10	247	1	24
Autres internationaux	22	19	0	0	3	0	0
Total	13 115	10 096	1 147	121	681	390	680
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 800	569	1 717	1 076	432	2	4
Transfrontaliers	4	1	0	1	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 804	570	1 717	1 077	434	2	4
Yellowknife							
Intérieurs	5 357	3 934	881	21	286	158	77
Transfrontaliers	5	2	0	0	3	0	0
Autres internationaux	3	1	0	0	1	0	1
Total	5 365	3 937	881	21	290	158	78
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	254 542	128 186	40 389	42 140	33 701	5 568	4 558
Transfrontaliers	43 503	36 205	593	336	6 053	64	252
Autres internationaux	9 935	8 753	250	90	622	12	208
Total	307 980	173 144	41 232	42 566	40 376	5 644	5 018

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 415	116	371	97	444	10	377
Transfrontaliers	14	0	1	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 429	116	372	97	457	10	377
Campbell River							
Intérieurs	1 883	742	273	275	540	31	22
Transfrontaliers	119	6	0	0	112	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 002	748	273	275	652	31	23
Castlegar							
Intérieurs	631	335	154	41	82	6	13
Transfrontaliers	19	0	0	0	18	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	650	335	154	41	100	6	14
Charlottetown							
Intérieurs	1 681	781	200	413	196	53	38
Transfrontaliers	19	7	0	1	11	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 701	788	200	414	208	53	38
Churchill							
Intérieurs	807	688	45	5	38	11	20
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	808	688	45	5	39	11	20
Cranbrook							
Intérieurs	928	496	61	150	198	8	15
Transfrontaliers	32	3	1	2	26	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	960	499	62	152	224	8	15
Dawson Creek							
Intérieurs	747	269	129	188	142	19	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	747	269	129	188	142	19	0
Deer Lake							
Intérieurs	1 565	877	536	35	23	66	28
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	7	6	0	1	0	0	0
Total	1 574	883	536	36	25	66	28
Fort McMurray							
Intérieurs	6 999	3 429	2 201	579	719	64	7
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	7 003	3 430	2 201	579	722	64	7
Fort Nelson							
Intérieurs	1 678	322	557	454	328	8	9
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 679	322	557	454	329	8	9
Fort St John							
Intérieurs	2 428	832	967	170	426	30	3
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 430	832	967	170	428	30	3

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
Fredericton International							
Intérieurs	1 970	705	620	28	219	151	247
Transfrontaliers	144	71	5	0	42	0	26
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 115	776	625	28	262	151	273
Grande Prairie							
Intérieurs	3 233	1 283	897	77	763	53	160
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 237	1 283	897	77	767	53	160
High Level							
Intérieurs	2 284	661	1 454	19	109	6	35
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 284	661	1 454	19	109	6	35
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	385	287	18	9	10	39	22
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
Total	390	291	18	9	11	39	22
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	2 238	596	1 566	0	38	34	4
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 239	596	1 566	0	39	34	4
Iqaluit							
Intérieurs	1 467	1 220	67	51	46	37	46
Transfrontaliers	74	38	13	3	20	0	0
Autres internationaux	115	49	4	8	46	0	8
Total	1 656	1 307	84	62	112	37	54
Kamloops							
Intérieurs	2 230	822	400	491	398	100	19
Transfrontaliers	45	4	1	1	39	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 275	826	401	492	437	100	19
Kenora							
Intérieurs	1 429	398	426	234	147	188	36
Transfrontaliers	185	13	1	0	171	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 614	411	427	234	318	188	36
Kingston							
Intérieurs	1 882	533	319	445	437	54	94
Transfrontaliers	62	11	1	0	46	0	4
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 944	544	320	445	483	54	98
Kuujuaq							
Intérieurs	1 146	823	177	6	57	20	63
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	2	0	1	0	1	0	0
Total	1 148	823	178	6	58	20	63
Kuujuarapik							
Intérieurs	488	413	61	4	4	4	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	488	413	61	4	4	4	

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
La Grande Rivière							
Intérieurs	839	572	131	70	42	16	8
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	839	572	131	70	42	16	8
La Ronge							
Intérieurs	2 046	1 382	61	64	149	232	158
Transfrontaliers	21	3	0	0	18	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 067	1 385	61	64	167	232	158
Lethbridge							
Intérieurs	2 107	484	58	1 139	366	12	48
Transfrontaliers	107	13	1	7	86	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 214	497	59	1 146	452	12	48
Lloydminster							
Intérieurs	1 098	176	392	60	430	24	16
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 098	176	392	60	430	24	16
Medicine Hat							
Intérieurs	1 309	737	112	50	365	14	31
Transfrontaliers	18	7	0	0	10	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 327	744	112	50	375	14	32
Mont-Joli							
Intérieurs	417	326	10	23	29	14	15
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	418	326	10	23	30	14	15
Nanaimo							
Intérieurs	2 128	454	681	105	857	28	3
Transfrontaliers	120	2	4	1	111	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 248	456	685	106	968	28	5
Norman Wells							
Intérieurs	1 574	849	581	1	113	20	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 574	849	581	1	113	20	10
North Bay							
Intérieurs	2 047	534	337	513	540	85	38
Transfrontaliers	55	3	0	0	51	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 102	537	337	513	591	86	38
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 427	154	249	265	591	139	29
Transfrontaliers	7	1	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 434	155	249	265	597	139	29
Peace River							
Intérieurs	1 066	410	439	14	167	36	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 066	410	439	14	167	36	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
Penticton							
Intérieurs	1 772	310	691	111	527	27	106
Transfrontaliers	56	0	0	0	55	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 828	310	691	111	582	27	107
Port Hardy							
Intérieurs	1 454	1 010	122	15	129	117	61
Transfrontaliers	95	0	0	0	95	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 550	1 011	122	15	224	117	61
Prince Albert							
Intérieurs	1 687	1 103	99	92	169	173	51
Transfrontaliers	4	0	0	0	3	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 691	1 103	99	92	172	174	51
Prince Rupert							
Intérieurs	499	260	117	5	83	34	0
Transfrontaliers	60	1	1	0	56	0	2
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	560	261	118	5	140	34	2
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 292	1 113	155	2	8	6	8
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 292	1 113	155	2	8	6	8
Red Deer Regional							
Intérieurs	2 295	259	1 129	199	645	27	36
Transfrontaliers	15	3	2	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 310	262	1 131	199	655	27	36
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	964	537	138	95	175	17	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	964	537	138	95	175	17	2
Saint John							
Intérieurs	1 577	828	187	141	335	10	76
Transfrontaliers	150	5	2	3	139	0	1
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
Total	1 732	833	189	144	479	10	77
Sept-Îles							
Intérieurs	2 425	1 281	722	96	182	130	14
Transfrontaliers	41	6	0	0	35	0	0
Autres internationaux	4	0	0	0	4	0	0
Total	2 470	1 287	722	96	221	130	14
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 639	1 566	903	33	90	25	22
Transfrontaliers	76	5	0	0	71	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 715	1 571	903	33	161	25	22
Smithers							
Intérieurs	1 030	567	207	4	216	34	2
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 038	567	207	4	224	34	2

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
St Anthony							
Intérieurs	394	43	226	72	47	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	394	43	226	72	47	6	0
St Catharines							
Intérieurs	2 718	15	908	94	1 309	29	363
Transfrontaliers	103	12	10	1	80	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 821	27	918	95	1 389	29	363
Terrace							
Intérieurs	1 589	723	691	6	108	59	2
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 591	724	691	6	109	59	2
Thompson							
Intérieurs	3 241	2 216	667	38	47	227	46
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 244	2 217	667	38	49	227	46
Timmins							
Intérieurs	2 459	1 671	280	67	321	114	6
Transfrontaliers	4	2	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 463	1 673	280	67	323	114	6
Val-D'or							
Intérieurs	1 639	703	312	296	252	66	10
Transfrontaliers	2	0	0	0	1	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 641	703	312	296	253	67	10
Victoria Harbour							
Intérieurs	4 404	4 058	107	87	66	64	22
Transfrontaliers	381	0	0	0	381	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 785	4 058	107	87	447	64	22
Wabush							
Intérieurs	730	348	268	10	66	34	4
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	735	348	268	10	71	34	4
Whitecourt							
Intérieurs	1 528	75	1 108	184	132	17	12
Transfrontaliers	3	0	1	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 531	75	1 109	184	134	17	12
Williams Lake							
Intérieurs	1 002	387	253	41	293	20	8
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 010	387	253	41	301	20	8
Total des stations d'information de vol (54)							
Intérieurs	92 910	41 779	23 840	7 763	14 213	2 848	2 467
Transfrontaliers	2 074	219	44	19	1 750	3	39
Autres internationaux	141	60	5	9	59	0	8
Total	95 125	42 058	23 889	7 791	16 022	2 851	2 514

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	13 908	11	9	96	14	723
Boundary Bay	6	17 242	23	12	132	14	808
Calgary International	3	21 230	20	17	71	20	890
Calgary/Springbank	7	15 672	11	9	113	7	866
Chicoutimi/St-Honoré	33	5 525	4	9	102	1	489
Edmonton City Centre	23	8 009	6	13	61	4	390
Edmonton International	15	10 716	22	10	48	22	472
Edmonton/Villeneuve	34	4 783	25	11	61	9	302
Gander International	38	3 718	14	13	39	14	261
Halifax/Robert L Stanfield International	27	7 608	6	17	62	6	386
Hamilton	25	7 928	17	12	75	16	447
Kelowna	24	7 972	28	18	58	28	403
Kitchener/Waterloo	14	10 885	27	9	100	25	631
Langley	19	9 932	26	9	86	26	556
London	22	8 757	25	9	69	29	440
Moncton/Greater Moncton International	13	11 726	26	18	64	1	625
Montréal/Mirabel International	42	2 423	13	11	32	13	163
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 742	7	18	66	8	761
Montréal/St-Hubert	11	14 347	2	10	124	7	781
Oshawa	28	7 472	28	10	70	7	428
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8	15 333	1	12	79	7	705
Pitt Meadows	17	10 582	19	17	92	2	634
Prince George	36	3 917	9	13	47	3	213
Québec/Jean Lesage International	16	10 707	23	11	63	13	518
Regina International	31	6 518	1	18	43	20	352
Saskatoon/John G Diefenbaker International	21	8 773	20	14	75	20	612
Sault Ste. Marie	32	6 384	20	17	53	12	372
St. John's International	39	3 541	30	17	24	30	183
St-Jean	37	3 842	21	10	65	21	273
Sudbury	40	3 346	28	10	32	6	166
Thunder Bay	26	7 706	11	11	58	12	463
Toronto/Buttonville Municipal	5	19 611	9	14	114	15	1 090
Toronto/City Centre	20	9 634	16	13	78	9	477
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 148	22	18	104	14	1 317
Vancouver Harbour	29	6 849	11	7	35	27	326
Vancouver International	2	29 301	15	17	98	29	1 123
Victoria International	9	15 062	7	16	94	12	697
Whitehorse International	41	3 281	27	8	29	20	180
Windsor	35	4 526	9	11	54	11	235
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10	14 623	6	9	97	5	698
Winnipeg/St. Andrews	18	9 974	2	10	87	28	655
Yellowknife	30	6 533	15	16	49	26	320

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	29	1 831	2	10	53	2	217
Campbell River	17	2 620	14	12	42	14	210
Castlegar	46	880	15	12	26	15	67
Charlottetown	25	2 197	1	12	23	8	169
Churchill	48	822	20	17	10	26	45
Cranbrook	42	1 155	19	19	18	12	72
Dawson Creek	40	1 283	3	12	25	1	88
Deer Lake	35	1 662	24	19	22	18	89
Fort McMurray	1	8 055	26	14	56	14	379
Fort Nelson	30	1 789	26	11	31	26	137
Fort St John	12	2 959	6	19	30	20	163
Fredericton International	21	2 365	7	20	41	7	197
Grande Prairie	4	4 197	20	14	40	20	248
High Level	20	2 372	2	10	62	15	204
Îles-de-la-Madeleine	54	394	5	16	11	5	25
Inuvik/Mike Zubko	19	2 410	6	18	31	20	124
Iqaluit	32	1 782	11	18	23	11	143
Kamloops	7	3 777	3	11	44	3	222
Kenora	33	1 752	22	10	26	5	119
Kingston	9	3 163	23	11	47	9	172
Kuujuaq	39	1 298	8	13	23	8	132
Kuujuarapik	51	490	28	11	8	28	26
La Grande Rivière	47	845	11	10	9	26	44
La Ronge	22	2 313	14	11	26	14	136
Lethbridge	14	2 908	5	10	31	26	208
Lloydminster	36	1 616	24	9	33	14	116
Medicine Hat	24	2 261	10	18	52	10	181
Mont-Joli	52	418	26	18	8	26	26
Nanaimo	11	2 970	3	11	59	20	177
Norman Wells	28	1 876	16	17	23	21	136
North Bay	5	3 962	8	11	49	25	240
Ottawa/Gatineau	16	2 796	6	14	58	6	277
Peace River	43	1 130	21	15	19	21	64
Penticton	13	2 938	14	15	56	15	167
Port Hardy	37	1 564	12	13	19	12	102
Prince Albert	31	1 783	12	13	19	12	113
Prince Rupert	50	590	13	10	16	13	52
Rankin Inlet	38	1 302	7	20	12	7	92
Red Deer Regional	6	3 846	7	9	40	7	248
Rouyn-Noranda	44	1 110	2	15	26	11	109
Saint John	27	2 134	20	9	24	15	156
Sept-Îles	10	2 996	9	13	47	26	152
Sioux Lookout	15	2 803	16	17	22	20	136
Smithers	41	1 185	25	9	32	25	82
St Anthony	53	396	8	14	6	8	21
St Catharines	3	4 747	9	10	84	9	507
Terrace	34	1 749	16	9	31	11	119
Thompson	8	3 334	7	14	22	21	150
Timmins	18	2 609	16	10	37	16	180
Val-D'or	26	2 147	7	15	37	14	174
Victoria Harbour	2	4 785	21	17	26	1	216
Wabush	49	809	7	18	23	7	72
Whitecourt	23	2 309	12	14	50	12	162
Williams Lake	45	1 100	9	21	24	9	63

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	5 796	20	16	42	12	322
Boundary Bay	14	6 804	19	15	49	20	399
Calgary International	3	20 986	20	17	71	20	842
Calgary/Springbank	17	5 910	2	9	43	20	352
Chicoutimi/St-Honoré	38	2 473	24	15	31	7	202
Edmonton City Centre	15	6 399	24	15	34	27	309
Edmonton International	7	10 274	5	18	36	6	415
Edmonton/Villeneuve	42	1 430	9	11	23	9	116
Gander International	37	2 612	28	14	18	11	149
Halifax/Robert L Stanfield International	11	7 079	6	17	36	29	281
Hamilton	26	4 666	11	18	25	14	202
Kelowna	25	4 750	16	10	27	20	214
Kitchener/Waterloo	24	5 133	10	11	32	9	276
Langley	31	3 540	23	12	27	26	184
London	20	5 577	16	10	33	6	240
Moncton/Greater Moncton International	16	6 233	27	9	30	8	347
Montréal/Mirabel International	41	1 976	29	13	25	29	112
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 742	7	18	66	8	761
Montréal/St-Hubert	12	6 979	29	14	41	7	373
Oshawa	29	3 710	9	10	49	23	300
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	10 559	7	9	41	14	472
Pitt Meadows	30	3 624	2	13	29	2	234
Prince George	36	2 815	27	17	20	21	123
Québec/Jean Lesage International	10	8 121	13	14	39	18	371
Regina International	27	4 354	12	18	21	27	210
Saskatoon/John G Diefenbaker International	19	5 603	21	11	27	22	254
Sault Ste. Marie	35	2 862	20	15	19	15	146
St. John's International	32	3 323	20	17	19	4	151
St-Jean	33	3 248	28	12	52	20	252
Sudbury	34	2 955	28	17	20	14	138
Thunder Bay	21	5 567	14	16	26	12	267
Toronto/Buttonville Municipal	8	9 255	15	14	53	15	512
Toronto/City Centre	23	5 198	30	14	33	7	238
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 148	22	18	104	14	1 317
Vancouver Harbour	13	6 837	11	7	35	27	320
Vancouver International	2	29 301	15	17	98	29	1 123
Victoria International	9	9 042	12	15	42	8	397
Whitehorse International	39	2 431	26	15	20	20	128
Windsor	40	2 384	2	11	26	6	117
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	5	13 115	21	13	49	21	536
Winnipeg/St. Andrews	28	3 804	28	17	27	28	193
Yellowknife	22	5 365	1	14	24	1	243

Tableau 9-2

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	35	1 429	2	10	31	2	183
Campbell River	19	2 002	27	13	17	1	116
Castlegar	49	650	8	13	14	15	43
Charlottetown	23	1 701	20	17	14	8	89
Churchill	46	808	6	11	9	29	43
Cranbrook	44	960	28	11	8	27	49
Dawson Creek	47	747	20	15	10	2	46
Deer Lake	31	1 574	28	8	12	20	80
Fort McMurray	1	7 003	28	18	33	6	305
Fort Nelson	25	1 679	26	12	14	26	113
Fort St John	9	2 430	20	9	28	20	140
Fredericton International	16	2 115	17	15	23	7	107
Grande Prairie	4	3 237	4	17	22	4	185
High Level	11	2 284	15	17	19	15	204
Îles-de-la-Madeleine	54	390	5	16	7	5	21
Inuvik/Mike Zubko	14	2 239	21	15	14	20	124
Iqaluit	26	1 656	4	12	12	22	86
Kamloops	12	2 275	3	10	16	1	116
Kenora	28	1 614	1	9	17	5	119
Kingston	20	1 944	27	18	18	9	108
Kuujuaq	38	1 148	24	14	9	8	58
Kuujuarapik	51	488	28	11	8	28	26
La Grande Rivière	45	839	11	10	9	22	41
La Ronge	18	2 067	21	15	17	14	108
Lethbridge	15	2 214	5	10	23	26	174
Lloydminster	39	1 098	27	15	14	27	72
Medicine Hat	36	1 327	7	12	19	19	90
Mont-Joli	52	418	26	18	8	26	26
Nanaimo	13	2 248	2	10	22	20	139
Norman Wells	30	1 574	21	19	17	21	130
North Bay	17	2 102	2	10	29	14	107
Ottawa/Gatineau	34	1 434	2	11	21	2	106
Peace River	40	1 066	2	13	12	22	54
Penticton	21	1 828	23	10	20	12	85
Port Hardy	32	1 550	12	13	19	12	100
Prince Albert	24	1 691	18	14	12	4	84
Prince Rupert	50	560	13	10	16	13	46
Rankin Inlet	37	1 292	20	13	12	7	84
Red Deer Regional	10	2 310	1	11	31	1	159
Rouyn-Noranda	43	964	2	11	9	11	55
Saint John	22	1 732	21	16	21	25	102
Sept-Îles	7	2 470	12	11	16	14	125
Sioux Lookout	6	2 715	20	11	20	27	135
Smithers	41	1 038	21	11	14	21	61
St Anthony	53	394	8	14	6	15	20
St Catharines	5	2 821	9	15	44	9	379
Terrace	29	1 591	7	15	17	7	108
Thompson	3	3 244	19	8	16	21	150
Timmins	8	2 463	16	10	37	16	180
Val-D'or	27	1 641	14	10	20	14	130
Victoria Harbour	2	4 785	21	17	26	1	216
Wabush	48	735	11	11	9	19	37
Whitecourt	33	1 531	2	15	24	2	103
Williams Lake	42	1 010	21	7	8	21	57

Tableau 10-1

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	8 112	11	9	74	13	448
Boundary Bay	1	10 438	23	12	104	14	482
Calgary International	37	244	20	10	16	20	48
Calgary/Springbank	3	9 762	11	9	86	7	578
Chicoutimi/St-Honoré	21	3 052	1	9	90	1	343
Edmonton City Centre	26	1 610	6	13	36	4	128
Edmonton International	35	442	22	10	22	22	78
Edmonton/Villeneuve	16	3 353	25	11	54	3	216
Gander International	29	1 106	14	22	30	14	146
Halifax/Robert L. Stanfield International	33	529	6	17	26	6	111
Hamilton	17	3 262	17	12	50	16	246
Kelowna	18	3 222	28	17	40	28	216
Kitchener/Waterloo	10	5 752	27	9	86	25	402
Langley	7	6 392	26	9	78	26	372
London	19	3 180	11	11	44	29	216
Moncton/Greater Moncton International	11	5 493	26	18	50	1	336
Montréal/Mirabel International	34	447	30	9	28	13	74
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	5	7 368	2	10	98	28	412
Oshawa	14	3 762	28	10	54	7	274
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12	4 774	1	12	46	7	282
Pitt Meadows	6	6 958	19	17	68	1	438
Prince George	30	1 102	9	13	40	2	142
Québec/Jean Lesage International	22	2 586	23	11	40	13	160
Regina International	23	2 164	9	15	31	20	154
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	3 170	19	9	54	20	360
Sault Ste. Marie	15	3 522	20	17	44	12	240
St. John's International	38	218	30	17	20	30	70
St-Jean	32	594	21	10	28	25	50
Sudbury	36	391	30	12	28	30	68
Thunder Bay	25	2 139	27	13	42	12	196
Toronto/Buttonville Municipal	2	10 356	9	14	74	15	578
Toronto/City Centre	13	4 436	16	13	60	25	274
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	39	12	27	11	6	27	6
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	9	6 020	7	16	64	12	320
Whitehorse International	31	850	3	14	20	3	84
Windsor	24	2 142	9	11	40	11	142
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	27	1 508	6	9	52	5	184
Winnipeg/St. Andrews	8	6 170	23	9	72	28	462
Yellowknife	28	1 168	26	10	30	26	106

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	22	402	28	10	30	28	60
Campbell River	14	618	14	12	32	14	94
Castlegar	26	230	6	12	24	4	36
Charlottetown	20	496	1	12	16	8	80
Churchill	47	14	19	22	4	19	4
Cranbrook	27	195	19	19	14	12	26
Dawson Creek	15	536	3	12	24	3	72
Deer Lake	42	88	24	19	16	26	26
Fort McMurray	8	1 052	25	20	38	14	80
Fort Nelson	36	110	26	11	24	19	46
Fort St John	16	529	16	10	24	18	48
Fredericton International	24	250	7	20	36	7	90
Grande Prairie	9	960	20	14	26	20	106
High Level	41	88	2	10	60	2	66
Îles-de-la-Madeleine	50	4	5	16	4	5	4
Inuvik/Mike Zubko	28	171	6	18	24	5	38
Iqaluit	35	126	11	18	20	11	74
Kamloops	4	1 502	3	11	36	10	118
Kenora	34	138	22	10	18	1	32
Kingston	6	1 219	23	11	40	30	92
Kuujuuaq	30	150	8	13	20	8	74
Kuujuarapik	51	2	20	19	2	20	2
La Grande Rivière	49	6	26	10	4	26	4
La Ronge	25	246	12	17	18	1	28
Lethbridge	13	694	7	14	26	4	80
Lloydminster	18	518	24	9	28	7	56
Medicine Hat	10	934	10	18	44	10	128
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Nanaimo	12	722	3	11	48	3	56
Norman Wells	23	302	16	17	16	1	42
North Bay	2	1 860	25	15	38	25	158
Ottawa/Gatineau	5	1 362	6	14	40	6	188
Peace River	44	64	13	14	12	13	20
Penticton	7	1 110	14	15	48	15	82
Port Hardy	46	14	2	13	4	2	4
Prince Albert	37	92	12	13	14	12	36
Prince Rupert	45	30	30	12	7	30	12
Rankin Inlet	48	10	7	20	6	7	8
Red Deer Regional	3	1 536	12	10	26	7	102
Rouyn-Noranda	33	146	2	15	24	11	54
Saint John	21	402	29	8	22	15	70
Sept-Îles	17	526	9	13	42	9	72
Sioux Lookout	40	88	21	20	18	9	22
Smithers	31	147	25	9	25	25	33
St Anthony	52	2	8	13	2	8	2
St Catharines	1	1 926	7	17	48	7	138
Terrace	29	158	16	9	24	11	50
Thompson	38	90	3	18	14	17	16
Timmins	32	146	26	14	14	29	36
Val-D'or	19	506	7	15	36	7	64
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	43	74	7	18	20	7	38
Whitecourt	11	778	12	14	46	12	128
Williams Lake	39	90	9	21	18	9	22

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	8 100	11	9	74	13	448
Boundary Bay	1	10 438	23	12	104	14	482
Calgary International	37	244	20	10	16	20	48
Calgary/Springbank	3	9 761	11	9	86	7	578
Chicoutimi/St-Honoré	20	3 026	1	9	90	1	343
Edmonton City Centre	26	1 580	6	13	34	4	126
Edmonton International	35	418	22	10	20	22	74
Edmonton/Villeneuve	16	3 353	25	11	54	3	216
Gander International	30	956	14	22	30	14	132
Halifax/Robert L Stanfield International	33	475	6	17	26	6	111
Hamilton	17	3 256	17	12	50	16	246
Kelowna	18	3 222	28	17	40	28	216
Kitchener/Waterloo	9	5 732	27	9	86	25	402
Langley	7	6 388	26	9	78	26	372
London	19	3 112	11	11	44	29	216
Moncton/Greater Moncton International	11	5 475	26	18	50	1	336
Montréal/Mirabel International	34	437	30	9	28	13	74
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	5	7 352	2	10	98	28	412
Oshawa	14	3 762	28	10	54	7	274
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12	4 756	1	12	46	7	282
Pitt Meadows	6	6 956	19	17	68	1	438
Prince George	27	1 102	9	13	40	2	142
Québec/Jean Lesage International	22	2 578	23	11	40	13	160
Regina International	24	2 106	9	15	31	20	154
Saskatoon/John G Diefenbaker International	21	2 988	19	9	54	20	318
Sault Ste. Marie	15	3 496	20	17	44	12	240
St. John's International	38	218	30	17	20	30	70
St-Jean	32	590	21	10	28	25	50
Sudbury	36	391	30	12	28	30	68
Thunder Bay	25	2 095	27	13	42	12	196
Toronto/Buttonville Municipal	2	10 356	9	14	74	15	578
Toronto/City Centre	13	4 436	16	13	60	25	274
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	39	12	27	11	6	27	6
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	10	5 652	7	16	64	27	286
Whitehorse International	31	844	3	14	20	3	84
Windsor	23	2 128	9	11	40	11	142
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	29	1 040	6	9	44	5	136
Winnipeg/St. Andrews	8	6 170	23	9	72	28	462
Yellowknife	28	1 054	26	10	30	26	106

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	22	360	2	10	22	27	58
Campbell River	14	608	14	12	32	14	94
Castlegar	26	230	6	12	24	4	36
Charlottetown	20	496	1	12	16	8	80
Churchill	46	14	19	22	4	19	4
Cranbrook	27	195	19	19	14	12	26
Dawson Creek	15	536	3	12	24	3	72
Deer Lake	40	88	24	19	16	26	26
Fort McMurray	8	1 052	25	20	38	14	80
Fort Nelson	36	110	26	11	24	19	46
Fort St John	16	529	16	10	24	18	48
Fredericton International	25	230	7	20	36	7	90
Grande Prairie	9	960	20	14	26	20	106
High Level	39	88	2	10	60	2	66
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	28	171	6	18	24	5	38
Iqaluit	35	126	11	18	20	11	74
Kamloops	4	1 502	3	11	36	10	118
Kenora	34	138	22	10	18	1	32
Kingston	6	1 207	23	11	40	30	92
Kuujuaq	30	150	8	13	20	8	74
Kuujuarapik	50	2	20	19	2	20	2
La Grande Rivière	49	6	26	10	4	26	4
La Ronge	24	246	12	17	18	1	28
Lethbridge	13	694	7	14	26	4	80
Lloydminster	18	518	24	9	28	7	56
Medicine Hat	10	922	10	18	44	10	128
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Nanaimo	12	722	3	11	48	3	56
Norman Wells	23	302	16	17	16	1	42
North Bay	2	1 856	25	15	38	25	158
Ottawa/Gatineau	5	1 362	6	14	40	6	188
Peace River	44	64	13	14	12	13	20
Penticton	7	1 110	14	15	48	15	82
Port Hardy	48	8	2	13	4	2	4
Prince Albert	42	88	12	13	14	12	32
Prince Rupert	45	30	30	12	7	30	12
Rankin Inlet	47	10	7	20	6	7	8
Red Deer Regional	3	1 526	12	10	26	7	102
Rouyn-Noranda	32	146	2	15	24	11	54
Saint John	21	366	15	15	18	15	70
Sept-Îles	17	526	9	13	42	9	72
Sioux Lookout	41	88	21	20	18	9	22
Smithers	31	147	25	9	25	25	33
St Anthony	51	2	8	13	2	8	2
St Catharines	1	1 920	7	17	48	7	138
Terrace	29	158	16	9	24	11	50
Thompson	38	90	3	18	14	17	16
Timmins	33	146	26	14	14	29	36
Val-D'or	19	506	7	15	36	7	64
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	43	74	7	18	20	7	38
Whitecourt	11	778	12	14	46	12	128
Williams Lake	37	90	9	21	18	9	22

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	19	12	3	13	8	3	8
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	27	1	2	21	1	2	1
Chicoutimi/St-Honoré	12	26	24	11	10	24	20
Edmonton City Centre	10	30	11	14	4	14	10
Edmonton International	13	24	26	21	4	26	8
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	4	150	25	10	14	25	32
Halifax/Robert L Stanfield International	8	54	24	12	12	24	12
Hamilton	22	6	15	10	4	15	4
Kelowna	0	0	0	0	0	0	0
Kitchener/Waterloo	14	20	16	9	8	16	12
Langley	25	4	18	14	2	18	2
London	6	68	21	10	16	21	26
Moncton/Greater Moncton International	16	18	25	13	4	25	6
Montréal/Mirabel International	20	10	22	11	10	22	10
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	17	16	26	10	12	26	12
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15	18	28	17	4	28	8
Pitt Meadows	26	2	27	11	2	27	2
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	21	8	29	8	6	29	6
Regina International	7	58	4	9	8	4	16
Saskatoon/John G Diefenbaker International	3	182	11	20	22	20	42
Sault Ste. Marie	11	26	19	9	12	19	12
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	24	4	29	15	4	29	4
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	9	44	18	19	18	18	36
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	2	368	21	23	24	25	58
Whitehorse International	23	6	24	12	6	24	6
Windsor	18	14	2	10	8	2	8
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	1	468	21	9	20	21	58
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	5	114	8	16	12	28	24

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	1	42	28	10	16	28	20
Campbell River	6	10	27	15	8	27	8
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	0	0	0	0	0	0	0
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Dawson Creek	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	3	20	12	13	10	12	12
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	10	4	5	16	4	5	4
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	0	0	0	0	0	0	0
Kingston	5	12	20	17	6	20	6
Kuujuaq	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	4	12	28	13	8	28	8
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	11	4	8	19	4	8	4
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	8	6	18	12	4	18	4
Prince Albert	12	4	12	11	4	12	4
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	7	10	9	10	10	9	10
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	2	36	29	8	22	29	36
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	9	6	2	12	6	2	6
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-D'or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans **Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs**, n° 51F0001P au catalogue (TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA)). Les données qui suivent dans le rapport **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel**, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141) peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel** - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation,

Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasinement de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice I « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Facteurs influents sur les données

Roberval – la station d'information de vol a fermé en novembre 2006. À compter de décembre 2006, Roberval apparaît à la Volume 2 – Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

Le 9 avril 2007, Harmony Airways a cessé ses opérations.

Icelandair a commencé le service de Halifax à Islande le 17 mai, 2007.

Appendice I

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories **Transporteurs aériens**. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en « mouvements itinérants » ou « locaux ».

FSS

Stations d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

Mouvement d'aéronefs

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvement itinérant intérieur

Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel – Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « 3 » sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel – Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont **pas** comprises dans le total des mouvements.

Poids brut au décollage

Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transport aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I à III (2000). Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV à VI (2000). Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **Transporteurs aériens** et les **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.